

Kat. Nr. 60.3541.xx



Bedienungsanleitung Funkuhr Kat. Nr. 60.3541.xx



- Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso
Návod k použití
Bruksanvisning
Instrukcja obsługi



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.
Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten
Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.

Thank you for choosing this instrument from TFA.
Before you use this product
Please make sure you read the instruction manual carefully.

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

Avant d'utiliser votre appareil
Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.
Prima di utilizzare l'apparecchio
Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.

1. Sicherheitshinweise
WARNUNG

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.

ACHTUNG

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

2. Bestandteile

- Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA polrichtig ein.
Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Empfang der Funkzeit DCF

- Die Zeiger stellen sich auf 12.00 Uhr.
Die Uhr versucht nun, das Funkuhrsignal zu empfangen.
Wenn der Zeitcode nach 3-12 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt.

4. Bedienung

- 4.1 SET Taste - Manuelle Einstellung der Uhrzeit
Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden.

Bedienungsanleitung Funkuhr Kat. Nr. 60.3541.xx



- Drücken Sie die SET Taste nur kurz, rückt der Zeiger eine Minute vor.
Drücken Sie die REC Taste oder warten Sie 8 Sekunden, das Gerät übernimmt dann automatisch die Einstellung.

4.2 REC Taste

- Sie können die Initialisierung auch manuell starten.
Drücken Sie für drei Sekunden die REC Taste.
Die Zeiger stellen sich auf 12.00 Uhr.

4.3 RESET Taste

- Drücken Sie die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand, wenn die Funkuhr nicht einwandfrei funktioniert.

5. Fehlerbeseitigung

Table with 2 columns: Problem, Lösung. Rows include: Keine Zeigerbewegung, Kein DCF Empfang, Unkorrekte Anzeige.

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

6. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können.

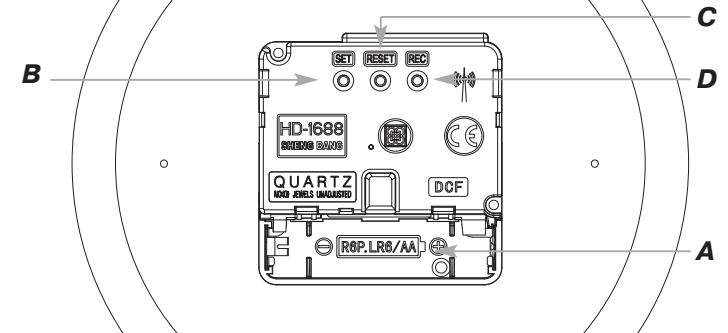
7. Technische Daten

Table with 2 columns: Spannungsversorgung, Gehäusemaße, Gewicht. Values: Batterie 1 x 1,5 V AA (nicht inklusive), Ø 240 x 68 mm, 551 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

EU-Konformitätserklärung
Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.3541 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

Instruction manual Radio-controlled clock Cat. No. 60.3541.xx



1. Safety notices

WARNING

- Keep this device and the battery out of reach of children.
Small parts can be swallowed by children (under three years old).
Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed.

CAUTION

- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.

2. Elements

- A: Battery compartment B: SET button
C: RESET button D: REC button

3. Getting started

- Insert a new battery (1.5 V AA), polarity as indicated.
The device is ready for use.

Radio-controlled time reception

- The clock hands move to 12.00 o'clock.
The clock will now scan the DCF frequency signal.
When the time code is received after 3-12 minutes, the radio-controlled time will be shown.

Note on radio-controlled time

- The time is transmitted from an atomic clock near Frankfurt am Main by a DCF-77 (77.5 kHz) frequency signal with a range of about 1,500 km.
Your radio-controlled clock receives the signal, converts it and always shows the exact time.

4. Operation

- 4.1 SET button - Manual setting of the clock
If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.

Instruction manual Radio-controlled clock Cat. No. 60.3541.xx



- The manually set time is overwritten once the DCF time signal is successfully received.
4.2 REC button
You can also start the initialization manually.
Press and hold the REC button for three seconds.

4.3 RESET button

- If the device does not work properly press the RESET button using a pin.

5. Troubleshooting

Table with 2 columns: Problem, Solution. Rows include: Clock hands do not move, No DCF reception, Incorrect indication.

If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.

6. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.
This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health.

7. Specifications

Table with 2 columns: Power consumption, Housing dimension, Weight. Values: Battery 1 x AA 1,5 V (not included), Ø 240 x 68 mm, 551 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

EU Declaration of conformity
Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.3541 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany



Mode d'emploi Horloge radio-pilotée Réf. 60.3541.xx



- Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.
4.2 Touche REC
Vous pouvez également activer manuellement la réception.

4.3 Touche RESET

- Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu si l'horloge ne fonctionne pas correctement.

5. Dépannage

Table with 2 columns: Problème, Solution. Rows include: Aucun mouvement des aiguilles, Pas de réception DCF, Affichage incorrect.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

6. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

ATTENTION

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

2. Composants

- A: Compartiment à pile B: Touche SET
C: Touche RESET D: Touche REC

3. Mise en service

- Insérez une nouvelle pile de type 1,5 V AA, en respectant la polarité +/-.

Réception de l'heure radio

- Les aiguilles se déplacent à 12.00 heures.
L'horloge cherche le signal radio.
Dès la réception du code horaire après 3-12 minutes, l'heure radio s'affiche.

Consignes pour la réception de l'heure radio

- La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km.
L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise.

4. Utilisation

- 4.1 Touche SET - Réglage manuel de l'heure
Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaira manuellement.

Mode d'emploi Horloge radio-pilotée Réf. 60.3541.xx



- Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.
4.2 Touche REC
Vous pouvez également activer manuellement la réception.

4.3 Touche RESET

- Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu si l'horloge ne fonctionne pas correctement.

5. Dépannage

Table with 2 columns: Problème, Solution. Rows include: Aucun mouvement des aiguilles, Pas de réception DCF, Affichage incorrect.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

6. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Mise au rebut de l'appareil électrique
Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée.

7. Caractéristiques techniques

Table with 2 columns: Alimentation, Dimensions du boîtier, Poids. Values: Pile 1 x 1,5 V AA (non incluse), Ø 240 x 68 mm, 551 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann.

EU Declaration of conformity
The soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.3541 est conforme à la directive 2014/53/UE.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne



Kat. Nr. 60.3541.xx



NL

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
Volg met name de veiligheidsinstructies op!
Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.u.b.!

E

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o pueden descargarse de www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

CZ

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky TFA.

Před použitím

- Následující instrukce k použití čtěte velmi pozorně.
Návod k použití je přiložen u zařízení nebo je možné si ho stáhnout z www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
Tento produkt je možné používat pouze tak jak je popsáno v návodu k použití.
Pozorným přečtením a dodržením instrukcí obsažených v tomto manuálu předejdete poškození přístroje a ztrátě práv vyplývajících z poškození vlivem nesprávného použití.
Dbejte zvýšené pozornosti bezpečnostním pokynům.
Uchovávejte si manuál pro případ budoucího použití.

S

Tack för att du väljer detta instrument från TFA.

Innan du använder den här produkten

- Var god se till att du läser igenom bruksanvisningen noggrant.
Bruksanvisningen följer med enheten eller kan laddas ner på www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
Denna produkt ska endast användas enligt beskrivningen inom dessa anvisningar.
Att följa och respektera anvisningarna i din manual kommer att förhindra skador på ditt instrument och förlost av dina lagstadgade rättigheter som uppstår på grund av felaktig användning.
Vänligen ta särskild hänsyn till säkerhetsråden!
Vänligen förvara denna instruktionsbok säkert för framtida referens.

PL

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na to urządzenie firmy TFA.

Zanim zaczniesz Państwo użytkować to urządzenie

- Prosimy zapoznać się dokładnie z instrukcją obsługi.
Instrukcja obsługi jest załączona do urządzenia lub może zostać pobrana ze strony: www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
Nie należy używać urządzenia inaczej, niż zostało to przedstawione w instrukcji.
Przestrzegaj instrukcji uniknięcia Państwo uszkodzeń urządzenia oraz zagrożenia utraty swoich ustawowych praw konsumenckich poprzez nieprawidłowe użytkowanie.
Przestrzegaj szczególnie zasad bezpieczeństwa!
Zachowujcie instrukcję obsługi w dobrym stanie!



Istruzioni per l'uso
Orologio radiocontrollato
Cat. N. 60.3541.xx



1. Avviso di sicurezza



- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali.
Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.
Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose.
Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle.
Pericolosi di esplosione!
Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose.
In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate al dispositivo.
Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito.
Non usare solventi o prodotti abrasivi.
Proteggere dall'umidità!

2. Componenti

- A: Vano batteria
B: Tasto SET
C: Tasto RESET
D: Tasto REC

3. Messa in funzione

- Inserire una batteria tipo AA da 1,5 V nuova, rispettando le corrette polarità.
L'apparecchio è pronto per l'uso.

Ricezione dell'ora radiocontrollata

- Le lancette si spostano sulle ore 12.00.
L'orologio inizia a ricevere il segnale radio.
Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-12 minuti, l'ora radiocontrollata è visualizzata sul display.
La ricezione del segnale DCF avviene 12 volte al giorno.

Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'ora viene trasmessa da un orologio atomico vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km.
Il vostro orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa.
Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico.
Tenere lontano da eventuali fonti di interferenza come monitor di computer, televisori o oggetti metallici solidi.
Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti.
Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

4. Uso

- 4.1 Tasto SET - Impostazione manuale dell'ora
Il caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
Tenere premuto per tre secondi il tasto SET.
Tenere premuto il tasto SET fino a che viene visualizzata l'ora corretta.
Premendo il tasto SET brevemente, la lancetta avanza di un minuto.
Per confermare la impostazione, premere il tasto REC o aspettare 8 secondi.
In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

Istruzioni per l'uso
Orologio radiocontrollato
Cat. N. 60.3541.xx



4.2 Tasto REC

- È possibile avviare l'inizializzazione manualmente.
Tenere premuto il tasto REC per tre secondi.
Le lancette si spostano sulle ore 12.00.
L'orologio effettua un altro tentativo di ricezione del segnale.

4.3 Tasto RESET

- Premere con un oggetto appuntito il tasto RESET quando l'orologio non funziona correttamente.

5. Guasti

Table with 2 columns: Problema, Risoluzione del problema. Rows include: Nessun movimento delle lancette, Nessuna ricezione DCF, Indicazione non corretta.

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

6. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.
Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.
La restituzione è gratuita.
Osservare i regolamenti in vigore!

Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici.
Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio.
In qualità di consumatore, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
La restituzione è gratuita.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Table with 2 columns: Dati tecnici, Alimentazione, Dimensioni esterne, Peso.

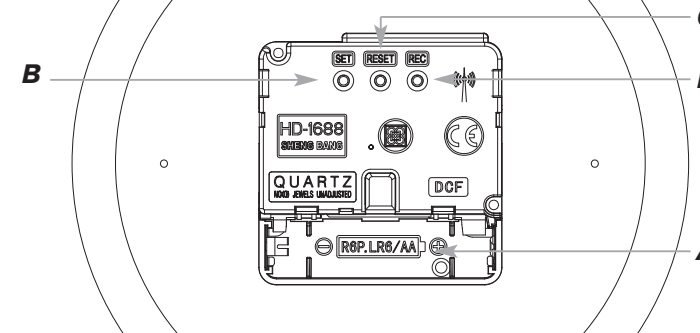


È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

Dichiarazione di conformità UE
Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.3541 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania 09/23

Gebruiksaanwijzing
Radiografische klok
Cat.-Nr. 60.3541.xx



1. Veiligheidsinstructies



- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden.
Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen.
Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen.
Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon.
Tegen vocht beschermen.

2. Onderdelen

- A: Batterijvak
B: SET toets
C: RESET toets
D: REC toets

3. Inbedrijfstelling

- Plaats er een batterij 1,5 V AA in, +/- pool zoals afgebeeld.
Het apparaat is nu bedrijfsklaar.

Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De wijzers stellen zich op 12.00 uur.
De klok probeert nu het tijdsignaal te ontvangen.
De zendergestuurde tijd verschijnt zodra de tijdcode wordt na 3-12 minuten ontvangen.
De ontvangst van het DCF-signaal vindt 12 keer per dag plaats.

Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

- De tijd wordt verzonden vanuit een atoomklok bij Frankfurt am Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal met een bereik van ca. 1.500 km.
Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd.
Vermijd de nabijheid van storingsbronnen zoals computermonitoren, televisies of vaste metalen voorwerpen.
's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig.
Enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

4. Bediening

- 4.1 SET toets - Handmatige tijdsinstelling
Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.
Houdt de SET toets drie seconden lang ingedrukt.
Houdt de SET toets ingedrukt totdat de juiste tijd wordt weergegeven.

Gebruiksaanwijzing
Radiografische klok
Cat.-Nr. 60.3541.xx



- Druk kort op de SET toets en de wijzer beweegt zich een minuut vooruit.
Druk op de REC toets om de invoer te bevestigen of wacht 8 seconden, het apparaat neemt dan automatisch de invoer over.
Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.

4.2 REC toets

- U kunt de initiatie ook handmatig starten.
Druk op de REC toets en houdt deze drie seconden ingedrukt.
De wijzers stellen zich op 12.00 uur.
Het apparaat probeert het zendergestuurde DCF-signaal te ontvangen.

4.3 RESET toets

- Druk met een puntig voorwerp op de RESET toets aan de achterkant, wanneer de klok niet goed werkt.

5. Storingwijzer

Table with 2 columns: Probleem, Oplossing. Rows include: Geen wijzerbeweging, Geen DCF ontvangst, Geen correcte weergave.

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

6. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.
Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelingsystemen.

Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid.
Afvooer van de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen.

Afvooer van de zware metalen

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

7. Technische gegevens

Table with 2 columns: Technische gegevens, Spanningsvoorziening, Afmetingen behuizing, Gewicht.

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

EU-conformiteitsverklaring
Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparaat 60.3541 conform is met Richtlijn 2014/53/UE.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland 09/23

Instrucciones de uso
Reloj radiocontrolado
Cat. No. 60.3541.xx



1. Advertencias de seguridad



- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren.
No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.
Riesgo de explosión!
Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas.
Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas.
El reloj intenta nuevamente recibir la señal de la radio.



- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido.
Protegerlo de la humedad!

2. Componentes

- A: Compartimento de la pila
B: Tecla SET
C: Tecla RESET
D: Tecla REC

3. Puesta en marcha

- Coloque una pila nueva 1,5 V AA.
Coloque una pila nueva 1,5 V AA.
El dispositivo está listo para funcionar.

Recepción de la hora radiocontrolada

- Las manecillas se ponen a las 12.00 h.
El reloj intenta de recibir la señal de radio.
Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-12 minutos se muestra la hora controlada por radio.
La recepción de la señal del DCF tiene lugar 12 veces al día.

Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada

- La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km.
Evite la proximidad a otros dispositivos electrónicos (ordenadores, televisores, teléfonos) y objetos metálicos macizos.
Por las noches las alteraciones atmosféricas suelen ser reducidas.
Mantenga pulsada la tecla SET durante tres segundos.

4. Manejo

- 4.1 Tecla SET - Ajuste manual de la hora
Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
Mantenga pulsada la tecla SET durante tres segundos.

Instrucciones de uso
Reloj radiocontrolado
Cat. No. 60.3541.xx



- Mantenga pulsada la tecla SET hasta que se muestre la hora correcta.
Pulse la tecla REC para confirmar la entrada o espere 8 segundos, la unidad guardará la entrada.
Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

4.2 Tecla REC

- Puede comenzar la inicialización manualmente.
Mantenga pulsada la tecla REC durante tres segundos.
Las manecillas se ponen a las 12.00 h.
El reloj intenta nuevamente recibir la señal de la radio.

4.3 Tecla RESET

- Pulse la tecla RESET con un objeto puntiagudo, si el dispositivo no funciona correctamente.

5. Averías

Table with 2 columns: Problema, Solución. Rows include: Ningún movimiento de manecillas, Ninguna recepción de DCF, Indicación incorrecta.

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

6. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados.
Eliminación de los dispositivos eléctricos
Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Eliminación de los dispositivos eléctricos

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).
No deseche este producto junto con la basura doméstica.
Eliminación de las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

7. Datos técnicos

Table with 2 columns: Datos técnicos, Alimentación de tensión, Dimensiones de cuerpo, Peso.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann.
Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Declaración UE de conformidad
Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.3541 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania 09/23